

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ

А.В. Гура

СИМВОЛИКА
СНОВИДЕНИЙ:
ТОЛКОВАНИЯ
В УСТНОЙ
И КНИЖНОЙ
СЛАВЯНСКОЙ
ТРАДИЦИИ

Издательская группа
«АЛЬМА МАТЕР»
МОСКВА, 2025

УДК 398.7(=16)
ББК 82.001:88.282-514(=41)
Г 95

*Утверждено к печати Ученым советом
Института славяноведения РАН
(Протокол № 5 заседания Ученого совета ФГБУН
Института славяноведения РАН от 01.10.2024)*

Рецензенты:

доктор филологических наук *О.Б. Христофорова*
кандидат исторических наук *А.Б. Ипполитова*

Гура А.В.

Г 95 Символика сновидений: толкования в устной и книжной славянской традиции / Александр Викторович Гура. — М.: Издательская группа «Альма Матер», 2025. — 639 с.: ч/б ил. — (Методы культуры. Фольклор. Исследования).

ISBN 978-5-00264-020-1
DOI 10.63952/9581.2025.48.24.001

Книга посвящена снотолкованиям как особому малому жанру в славянской традиции, его месту в контексте народных представлений о сне и сновидениях, а также соотношению с близкими фольклорными жанрами (рассказами о вещих снах и обмираниях, приметами, загадками, гаданиями и др.), магией и мифологией. Автор выделяет основные способы толкования снов: прямые (на основе тождества сна и прогноза, метафоры и метонимии), обратные (антонимические, несущие противоположный символический смысл) и языковые (основанные на лексических созвучиях, полисемии и омонимии). Анализ снотолковательной традиции позволяет проследить ее истоки и три основные ветви развития, восходящие к сонникам Артемидора, Ахмета и Псевдо-Даниила.

В рамках исследования использованы как архивные, так и полевые материалы, особое внимание уделено сопоставлению устной и книжной традиции. Показательно сравнение снотолкований с трактовкой сновидений в психоанализе: в обоих случаях действуют общие механизмы символизации, питаемые культурой как неисчерпаемым источником символических смыслов.

Книга адресована фольклористам и этнолингвистам, а также всем, кто интересуется историей толкования сновидений и внутренним устройством символического языка культуры.

УДК 398.7(=16)
ББК 82.001:88.282-514(=41)

© Гура А.В., текст, 2025
© Бондаренко Д.А., иллюстрация
на обложке, 2025
© Издательская группа «Альма Матер»,
оригинал-макет, оформление, 2025

ISBN 978-5-00264-020-1

И снится чудный сон Татьяне.
Ей снится, будто бы она
Идет по снеговой поляне,
Печальной мглой окружена.
А.С. Пушкин, «Евгений Онегин»

ВВЕДЕНИЕ

Эта книга, по первоначальному ее замыслу, должна была быть посвящена славянской снотолковательной традиции, прежде всего устной, и снотолкованию как особому малоизученному жанру фольклора. Но в ходе работы над ней открывались все новые и новые исследовательские перспективы, связанные с проблемами символизации не только в снотолкованиях, но и вообще с репрезентацией культурной символики в разных взаимосоотнесенных областях наивного и научного знания, в культуре в широком смысле в целом. Чтобы понять, как устроена и функционирует система символов сновидений в традиционной культуре, необходимо было выяснить, что представляют собой сон и сновидение в народном восприятии и какие еще фольклорные жанры, помимо снотолкований, интерпретируют символику сновидений. В итоге на фоне решения главной поставленной задачи в книге раскрывается целый комплекс народных представлений о сне и сновидении, отраженных в ритуально-магической практике, языке и фольклоре, а также освещается роль жанра снотолкования как важного источника для семантической реконструкции традиционной картины мира. Все это дает возможность вскрыть механизмы символизации образов сновидений и прояснить природу некоторых культурных универсалий в целом, что отвечает основополагающему направлению комплексного исследования семантики. Процессы символизации и интерпретации культурных знаков ярко представлены в устной и книжной традиции толкования сновидений. Семиотический подход к их изучению способствует развитию актуального научного направления, связанного с пониманием устройства и функционирования символического языка культуры.

В современной науке, включая филологию, изучение символики приобретает все большее значение прежде всего в междисциплинарных направлениях: в когнитивистике, этнолингвистике, социальной психологии, зоопсихологии, теории

коммуникации (социальной, межкультурной) и т. д. Что касается конкретной проблемы символики сновидений, то она является объектом пристального внимания и изучения в психологии, начиная с теории психоанализа З. Фрейда, а в филологии, в частности в фольклористике, начала исследоваться лишь в последние десятилетия. Важнейшей и до сих пор едва ли не единственной работой в этом направлении следует назвать монографию польской этнолингвистки С. Небжеговской «Польский народный сонник» (*Niebrzegowska S. Polski sennik ludowy. Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, 1996. 297 s.*), целиком посвященную снотолкованию как особому фольклорному жанру.

Из более ранних работ, касавшихся разных особенностей данного жанра, следует упомянуть статью Н.И. Толстого, написанную в 1993 г., «Народные толкования снов и их мифологическая основа» (*Толстой Н.И. Очерки славянского язычества. М.: Индрик, 2003. С. 303–310*). Позже вышло несколько сборников, посвященных сновидениям в самых разных аспектах и ракурсах:

- сборник РГГУ «Сны и видения в народной культуре» (сост. О.Б. Христофорова, отв. ред. С.Ю. Неклюдов. М.: РГГУ, 2002. 382 с.) со статьями С.М. Толстой, С.Е. Никитиной, А.А. Панченко, М.Л. Лурье, А.Б. Мороза, В.Е. Добровольской и др.;
- сборник Института славяноведения РАН «Сны и видения в славянской и еврейской культурной традиции» (под ред. О.В. Беловой, В.В. Мочаловой, В.Я. Петрухина, Л.А. Чулковой. М.: ИПП «Гриф и К», 2006. 224 с.) со статьями О. Беловой, В. Добровольской, Е. Сафронова, А. Вишинской, Е. Сморгуневой и др.;
- сборник «“С четверга на пятницу...” Рассказы о сновидениях в фольклоре Русского Севера» (сост. А.Б. Мороз, Н.В. Петров, А.Л. Захарова, В.А. Комарова, Н.А. Савина. М.: Редкая птица, 2020. 440 с.), в котором опубликованы полевые материалы, собранные в Архангельской области участниками фольклорно-этнографических экспедиций Российского государственного гуманитарного университета с 1993 по 2019 г. Это рассказы информантов о сбывшихся снах и об обмираниях — видениях загробного мира во время летаргического сна. Сборник снабжен обширным справочным аппаратом: указателем сновидческих образов, сюжетов, символов и т. п., словарем диалектных слов, картами и т. д.;

- сборник РГГУ «Антропология сновидений. Сборник научных статей по материалам конференции» (сост., отв. ред. А.А. Лазарева. М.: РГГУ, 2021. 295 с.) со статьями А.А. Лазаревой, Т.С. Садовой, А. Стефановой, Г.Н. Цветкова, Э.В. Тодуа и др.

Однако лишь немногие из публикаций в этих сборниках прямо касаются тех или иных особенностей жанра снотолкований: это статьи С.М. Толстой, О.В. Беловой, Т.С. Садовой, К. Пьянковой, Ю. Кривошаповой, А. Залевской.

О сновидениях за последнее время написано большое количество разнообразных по тематике диссертаций, например: Е.Ю. Живицы — о народных рассказах о снах (Москва, 2004), В.М. Иванилова — об ассоциативном потенциале слова как основе толкования сновидений (Екатеринбург, 2006), Е.В. Сафронова — о рассказах об иномирных сновидениях в контексте нескладочной прозы (Ульяновск, 2008), И.А. Проницовой — о вербализации культурных коннотаций в толковании сновидений (Елец, 2011), Е.И. Рабиновича — о сне и сновидениях в культуре северобуддийского региона (Екатеринбург, 2011), А.Н. Крюковой — о поэтике сновидений в раннехристианской литературе (Москва, 2013), А.В. Львова — о феномене сновидения в античной философской антропологии (С.-Петербург, 2007), Д.В. Анцибор — о комплексе визионерских фольклорных текстов, нарративных и клишированных, включая сновидения и снотолкования (Киев, 2015), А.А. Лазаревой — о символике сновидений в народной культуре — фольклорных моделях и личных нарративах (Москва, 2018). Рассказам об общении с умершими во сне посвящены статьи известной сербской фольклористки С. Джорджевич-Белич. Предметом исследования большинства опубликованных монографий, как и диссертаций, являются рассказы о сновидениях (см., например: *Сафронов Е.В. Сновидения в традиционной культуре. Исследования и тексты. М.: Лабиринт, 2016. 544 с.*). Лишь отдельные из них не обходят вниманием жанр снотолкований в его отношении к жанру рассказов о сновидениях, как, например, книга А.А. Лазаревой «Толкование сновидений в народной культуре» (М.: РГГУ, 2020. 258 с.) и Т.С. Садовой «Сногадания и рассказы о снах в русском языковом обиходе. Лингвистические заметки» (СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2021. 144 с.). Интерес к изучению снотолкований проявляют главным образом лингвисты, а не фольклористы: это статьи Т.А. Гридиной, В.М. Иванилова

(Екатеринбург), Т.С. Садовой (С.-Петербург), калининградских филологов Г.И. Берестнева, И.Б. Васильевой, А.А. Цветковой и некоторых других.

В книге три части. Первая глава в первой части посвящена народным представлениям о сне как состоянии, близком к смерти, и как канале связи с потусторонним миром; запретам и предписаниям, касающимся позы и одежды спящего; сонливости и ее предотвращению; магическим способам усыпления и пробуждения; бессоннице, ее причинам, избавлению от нее и лечению детской бессонницы; локальным и временным запретам и ограничениям на сон; роли и значению бдения в семейной и календарной обрядности.

Во второй главе рассматриваются народные представления о сновидениях и их природе; регламентация поведения человека под воздействием сновидений и влияние человека на сновидения (например, с помощью магических приемов вызывания вещих снов); показаны условия исполнения сновидений, функционирование их как средства коммуникации и средства прогнозирования (или информации о ближайшем будущем), меры предотвращения зловещих снов, способы забыть или, наоборот, вспомнить приснившееся.

В третьей главе речь идет об особенностях жанра снотолкования, его форме, структуре и функциях, об объекте интерпретации и соотношении интерпретируемых образов и их толкований, о сравнении снотолкований с другими видами символизации сновидений, представленными в устных рассказах о вещих снах и в психоанализе.

В четвертой главе дается общая характеристика книжной снотолковательной традиции — славянских сонников, рукописных и печатных; показаны их типологические особенности, сходства и различия с устной народной традицией (прежде всего разные пути и способы распространения); на основе текстологического анализа этих сонников выявлены их источники и параллели. Это первая попытка исследования генезиса славянских сонников, который воссоздан пока лишь в общих чертах, поскольку не собран и не изучен материал некоторых ранних южнославянских книжных традиций — болгарской, сербской, хорватской, в отличие от польской, чешской, русской, словенской. В списке сокращений используемой литературы для старинных и редких сонников приводится в сносках их краткая характеристика.

Вторая часть посвящена проблемам символизации сновидений, способам их толкования, которые раскрываются в трех последовательных главах: «прямые» толкования (исходящие из тождества признаков сновидения и прогноза, причинно-следственной связи, метафоры и метонимии), «обратные» толкования (основанные на противопоставлении, придающие сновидению противоположный, «перевернутый» смысл) и языковые толкования (мотивированные разного рода фонетическими созвучиями, каламбурным использованием лексической полисемии и омонимии и фразеологически обусловленные толкования). Показано также применение этих принципов символизации в устной народной и «высокой» поэзии и в «расшифровке» символики сновидений методами психоанализа.

В третьей части рассмотрены снотолкования, распределенные по восьми тематическим группам: астрономия и метеорология, стихии воды и огня, тело человека, его социальная сфера, животные, растения, звуки и цвет.

К анализу привлечен новый, богатый полевой материал, прежде всего собственные записи из Вологодской области, из белорусского и украинского Полесья и из польского Подлясья. Широко использован также архивный материал из российских, украинских, польских, болгарских, словенских архивов. Правда, собранный материал распределяется по славянским традициям неравномерно (что лишь отчасти объясняется разным вниманием к жанру снотолкований в разных славянских странах). В нем явно преобладает полесский материал, собранный в экспедициях и хранящийся в Полесском архиве отдела этнолингвистики и фольклора Института славяноведения, и польский материал, главным образом опубликованный в книге С. Небжеговской, в то время как чешского, словацкого, сербского, хорватского материала недостаточно.

Сравнение устной и книжной традиции в той или иной мере прослеживается во всех тематических группах снотолкований, но более полная картина такого сопоставления показана на примере растений. Подобные акценты расставлены и в некоторых других случаях. Так, в главе о символике воды и огня применен опыт определения и сравнения их семантического поля, частичного наложения и перекрестного распределения их символических значений, взаимоотношения символики воды и огня с символикой холодного и горячего,

а также осуществлена проверка применимости символики, выявленной на материале снотолкований, к другим жанрам фольклора и другим формам культуры. Особый интерес и важность в этом плане представляет выяснение соотношения традиционной, народной символики сновидений с их символикой, разработанной в психоанализе, который, как известно, в значительной степени опирается на достояние человеческой культуры. Полученные результаты подобных сопоставлений внушают уверенность в том, что дальнейшая разработка изучения символики методами, применяемыми в лингвистике, позволит выявить универсальные культурные смыслы и понять особенности устройства символического языка культуры.

I. ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

κερδῶ (греч.) 68
 κήλη (греч.) 67
 πειθῶ (греч.) 379
 πέπον (греч.) 368
 πέπονεζ (греч.) 368
 πίσον (греч.) 379

σά Τύρος (греч.) 67, 190
 σάτυρος (греч.) 67, 190
 σταφυλοτομέο (греч.) 67, 371
 σύκο (греч.) 365
 σύνθετον (греч.) 67
 Τύρος (греч.) 67

СОДЕРЖАНИЕ

Введение5

I. ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

Сон13
 Сновидения37
 Снотолкования51
 Сонники 59
 I. Сонник Артемидора74
 II. Сонник Ахмета77
 III. Сонник Псевдо-Даниила81

II. СПОСОБЫ СИМВОЛИЗАЦИИ

Прямые толкования 89
 Тождество сна и прогноза 90
 Причинно-следственная связь 92
 Метонимия93
 Метафора97
 Метафора и метонимия в психоанализе113
 Обратные толкования115
 Отрицание115
 Антонимия116
 Жизнь и смерть116
 Эмоции и ощущения119
 Материальные блага128
 Нечистоты129
 Свадьба и смерть137
 Церковь и вера141
 Обратные толкования в психоанализе151
 Языковые толкования156
 Фонетика156
 Рифма156
 Анафора158
 Анаграмма165
 Аллитерация и ассонанс166
 Паронимия166
 Примеры снотолкований с различной фонетической
 мотивацией168
 Оживление в созвучиях этимологического родства173
 Фразеология177
 Полисемия и омонимия179
 Другие языковые толкования186

Взаимодействие языковых и внеязыковых средств символизации	186
Языковые толкования в психоанализе	188

III. ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ СНОТОЛКОВАНИЙ

Астрономия и метеорология	195
Звезды	195
Солнце	196
Луна	198
Небо	200
Зимняя и летняя погода	201
Воздух и ветер	201
Туман	203
Снег	203
Лед	206
Дождь и град	206
Гроза, гром и молния	212
Радуга	216
Вода и огонь	218
Тело человека	254
Объект толкования	254
Символические значения	255
Способы толкования	256
Мифологическая основа толкования снов о теле	260
Социальная сфера человека	278
Пол	279
Возраст	280
Родство	281
Род занятий	286
Национальность и вероисповедание	289
Адресат	294
Животные	297
Растения	317
Дерево: символ человека	317
Устная традиция	317
Книжная традиция	320
Схождения между устной и книжной традицией	321
Другая символика дерева	322
Лес	323
Дуб	323
Плодовые деревья	324
Цветы	325
Устная традиция	325
Книжная традиция	327
Сравнение устной и книжной традиции	329
Розы	331

Устная традиция	331
Книжная традиция	332
Схождения между устной и книжной традицией	335
Округлые плоды: символика слез и болячек на коже	336
Устная традиция	336
Схождения между устной и книжной традицией	342
Книжная традиция	342
Ягоды	343
Устная традиция	343
Книжная традиция	344
Шелковица	347
Смородина	347
Устная традиция	347
Книжная традиция	347
Кизил	348
Устная традиция	348
Книжная традиция	348
Вишни	349
Устная традиция	349
Книжная традиция	349
Сливы	352
Устная традиция	352
Книжная традиция	352
Влияние книжной символики на устную	356
Сравнение и взаимодействие устной и книжной символики ягод и слив	356
Фрукты	357
Устная традиция	357
Книжная традиция	357
Яблоки: библейский мотив грехопадения	357
Устная традиция	357
Книжная традиция	358
Другая символика яблок	358
Устная традиция	358
Книжная традиция	359
Яблоки и груши	360
Груши	361
Гранат	363
Инжир	365
Арбуз, тыква, дыня	367
Устная традиция	367
Книжная традиция	368
Виноград	370
Устная традиция	370
Книжная традиция	370
Взаимовлияние устной и книжной традиции	378
Горох, фасоль, бобы	378

Устная традиция	378
Книжная традиция	378
Влияние устной традиции на книжную	382
Орехи	382
Устная традиция	382
Книжная традиция	383
Влияние устной традиции на книжную	387
Грибы	387
Устная традиция	387
Книжная традиция	393
Овощи	394
Устная традиция	394
Книжная традиция	394
Капуста	395
Устная традиция	395
Книжная традиция	396
Салат	398
Огурцы	399
Устная традиция	399
Книжная традиция	400
Репа	401
Устная традиция	401
Книжная традиция. Фольклорное влияние	402
Картофель	403
Устная традиция	403
Книжная традиция	404
Лук, чеснок	406
Устная традиция	406
Книжная традиция	407
Схождение между устной и книжной традицией и влияние устной на книжную	409
Жито, зерно, злаки	410
Устная традиция	410
Книжная традиция	412
Ячмень	418
Устная традиция	418
Книжная традиция	418
Просо	419
Устная традиция	419
Книжная традиция	420
Овес	420
Устная традиция	420
Книжная традиция	420
Гречиха	420
Устная традиция	420
Книжная традиция	421
Лен, конопля	421

Устная традиция	421
Книжная традиция	422
Трава	424
Устная традиция	424
Книжная традиция	426
Зелень, вечнозеленые растения	428
Устная традиция	428
Книжная традиция	429
Полынь	431
Звуки	433
Природные звуки	433
Механические звуки	437
Музыка	442
Звуки, издаваемые человеком	445
Звуки, издаваемые животными	458
Звери	458
Птицы	461
Общий состав звуковой символики	472
Уши как орган слуха	474
Глухота	479
Цвет	481
Белый	481
Негативные значения	481
Позитивные значения	486
Предметные значения	488
Черный	491
Негативные значения	491
Символика дождя	499
Красный	500
Зеленый	505
Серый	507
Желтый	509
Синий	510
Пестрота	510
Заключение	513
Литература	527
Принятые сокращения	568
Предметно-тематический указатель	570
Именной указатель	618
Лексический указатель	623